

## E-toile покрывает Европу

В Бордо стартовал международный проект в области преподавания в Европе русского языка как иностранного (РКИ).

Полное название проекта: «Передвижное обучение: активная педагогика в преподавании русского языка как иностранного для взрослых в Европе - E-toile». В нём принимают участие общественные организации из Великобритании, Венгрии, Испании, Италии, Кипра, Нидерландов, Польши, Финляндии, Франции, Швеции.

На первой встрече в Бордо участники проекта смогли поближе познакомиться друг с другом и с особенностями деятельности каждой организации.

В ходе презентации проекта его координатор, директор курсов русского



Les participants au projet E-toile: Silvia Hetesi (Budapest), Igor Joukovski (Bordeaux), Olga Sterenshis (Rotterdam), Grigori Pasternak (Rotterdam), Irina Korniltseva (Varsovie), Olga Viberg (Falun, Suède)

языка ассоциации «Россия-Аквитания» Антонина Жуковская подчеркнула, что главным общим продуктом партнёрства должна стать концепция модели передвижного обучения, выработанная международной командой преподавателей. Каждый партнёр подготовит семинар для преподавателей РКИ по одному из модулей.

В ходе обсуждения были сформулированы модули будущей образовательной программы: русское культурное наследие, интерактивные методы обучения, дистанционное обучение, русский для бизнеса.

Также было предложено рассмотреть на следующем семинаре на Кипре вопрос использования интерактивной доски для преподавания РКИ и организовать для преподавателей тренинг и встречу с производителями этого современного электронного средства обучения.

Голландские участники проекта E-toile создадут интернет-портал, где в разделе «Методические ресурсы» будут размещаться все наработанные международной командой преподавателей материалы: тезисы выступлений, презентации, разработки уроков и т.п. Эта своеобразная методическая копилка будет находиться в свободном доступе для всего педагогического сообщества преподавателей РКИ в Европе.

Преподаватели РКИ во Франции могут присоединиться к данному проекту и принять участие в одном из семинаров.

**Игорь ЖУКОВСКИЙ**, член Координационного Совета соотечественников во Франции, президент ассоциации «Россия-Аквитания», Бордо

Контакт: 05 56 48 25 95; E-mail: [russie-aquit@mail.ru](mailto:russie-aquit@mail.ru)  
Сайт: [www.russie-aquitaine.com](http://www.russie-aquitaine.com)

## E-toile couvre l'Europe

Un projet international dans le domaine de l'enseignement du russe comme langue étrangère (RKI) en Europe a pris le départ à Bordeaux.

Son nom complet est : « Formation itinérante : pédagogie active dans l'enseignement du russe comme langue étrangère pour les adultes en Europe – E-toile ». Les associations de Grande-Bretagne, de Hongrie, d'Espagne, d'Italie, de Chypre, des Pays-Bas, de Pologne, de Finlande, de France, de Suède y participent.

Lors de la première rencontre à Bordeaux, les participants au projet ont fait connaissance et ont découvert la spécialisation de chaque organisation.

En présentant le projet, Antonina Joukovski, sa coordinatrice et directrice des cours de russe de l'association « Russie-Aquitaine » à Bordeaux, a souligné que la conception d'un modèle de formation itinérante élaborée par une équipe internationale de professeurs doit être le résultat mis en commun du partenariat. Chaque partenaire préparera un séminaire pour les professeurs du RKI consacré à l'un des modules.

Lors de la discussion, les modules du futur programme éducatif ont été définis : le patrimoine culturel russe, les méthodes interactives de l'enseignement, l'enseignement à distance, le russe des affaires.

Il a été proposé d'étudier, pendant le prochain séminaire à Chypre, un point concernant l'utilisation du tableau interactif dans l'enseignement du RKI, et d'organiser une formation pour les professeurs, et une rencontre avec les fabricants de ce moyen éducatif numérique.

Les participants hollandais du projet E-toile vont créer un site internet où dans la rubrique « ressources pédagogiques », seront mis tous les documents élaborés par l'équipe internationale de professeurs : les grandes lignes des exposés, les présentations, les plans des cours, etc. Cette sorte de tirelire méthodologique sera en accès libre pour toute la communauté pédagogique des professeurs du RKI en Europe.

Les professeurs du RKI en France peuvent adhérer à ce projet, et participer à l'un des séminaires.

**Igor JOUKOVSKI**, membre du Conseil de coordination des Russes en France, président de l'association « Russie-Aquitaine », Bordeaux

Contact : 05 56 48 25 95  
E-mail : [russie-aquit@mail.ru](mailto:russie-aquit@mail.ru)  
Site : [www.russie-aquitaine.com](http://www.russie-aquitaine.com)